

Carpeta de información de la reunión
Foro mundial sobre extracción aurífera artesanal y en pequeña escala
7 a 9 de diciembre de 2010
Manila, Filipinas

*Lugar de la reunión: Sofitel, Philippine Plaza
CCP Complex Roxas
Boulevard Pasay City 1300, Manila*

Introducción

En su decisión 25/5 III de 20 de febrero de 2009, el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) pidió al Director Ejecutivo que convocara un comité intergubernamental de negociación con el mandato de preparar un instrumento mundial jurídicamente vinculante sobre el mercurio, que comenzara sus trabajos en 2010 con el objetivo de completarlo antes de la celebración del 27º período ordinario de sesiones del Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial en 2013. El uso de mercurio en la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala será un aspecto importante de esas negociaciones.

El PNUMA y sus asociados en la Asociación Mundial sobre el Mercurio se reunirán en un foro mundial sobre extracción aurífera artesanal y en pequeña escala en Manila del 7 al 9 de diciembre de 2010. La reunión se realizará en español, francés e inglés.

Se reconoce ampliamente que la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala es una cuestión compleja del desarrollo mundial que plantea desafíos y oportunidades en muchos países de todas partes del mundo. El foro brindará la posibilidad de examinar las mejores maneras de abordar las cuestiones relativas al mercurio derivadas de la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala y de iniciar un diálogo sobre una gama más amplia de cuestiones vinculadas con este tipo de minería.

Los objetivos del foro son los siguientes:

- a) Determinar y debatir los desafíos y las oportunidades de la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala y su relación con el mercurio;
- b) Determinar soluciones posibles derivadas de los estudios de casos que puedan duplicarse y analizar la experiencia adquirida;
- c) Analizar el papel de los aspectos normativos, jurídicos, técnicos y financieros al abordar las cuestiones relativas a la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala en el contexto de un instrumento mundial jurídicamente vinculante sobre el mercurio;
- d) Debatir el papel de otros mecanismos para abordar las cuestiones relativas a la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala;
- e) Fortalecer la esfera de asociación sobre extracción aurífera artesanal y en pequeña escala del PNUMA, entre otras cosas:
 - i) Alentando la participación en esa asociación;
 - ii) Formulando recomendaciones a los donantes sobre las distintas opciones para la ampliación de de las iniciativas a nivel mundial de extracción aurífera artesanal y en pequeña escala que reducen el uso y las liberaciones de mercurio;
 - iii) Ampliar la colaboración y la coordinación a nivel mundial de las actividades destinadas a abordar la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala;
 - iv) Identificar ejemplos de actividades de asociación emprendidas hasta la fecha, además de las brechas actuales y posibles actividades futuras.

K1062979 011210

Para economizar recursos, solo se ha impreso un número limitado de ejemplares del presente documento. Se ruega a los delegados que lleven sus propios ejemplares a las reuniones y eviten solicitar otros.

Proyecto de programa propuesto (al 24 de noviembre de 2010)

Lugar de la reunión: Sofitel, Philippine Plaza

Dirección: CCP Complex Roxas, Boulevard Pasay City 1300, Manila

Martes, 7 de diciembre de 2010

- | | |
|-------------------|--|
| 8.15 a 9.00 hs. | Inscripción |
| 9.00 a 9:15 hs. | Palabras de bienvenida
(Senador Juan Miguel Zubiri, presidente del Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales de Filipinas) |
| 9.15 a 9.30 hs. | Palabras introductorias (Sr. David Piper, PNUMA) |
| 9.30 a 10.00 hs. | Presentación de los participantes |
| 10.00 a 10.45 hs. | Introducción a extracción aurífera artesanal y en pequeña escala:
a) ¿Qué es (envergadura, ubicación, economía, interesados, cuestiones)?
b) ¿Por qué es el mercurio un buen punto de partida para lograr objetivos más amplios?
c) Respuestas técnicas, financieras y normativas
d) Rompiendo el hielo: presentación de un ejemplo de una tienda que compra oro (película o demostración en vivo)

Debate |
| 11.00 a 11:30 hs. | Presentación: Actualización sobre las negociaciones mundiales sobre el mercurio y descripción de la Asociación Mundial sobre el Mercurio (Sra. Brenda Koekoek, PNUMA) |
| 11.30 a 12.00 hs. | Presentación: Introducción al enfoque del Gobierno de Filipinas
Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales de Filipinas (Sr. Atty. Juan Miguel T. Cuna, director de la Oficina de la Gestión Medioambiental) |
| 12.00 a 12.30 hs. | Resumen de la sesión de la mañana; preguntas y respuestas |
| 12.30 a 14.00 hs. | Almuerzo |
| 14.00 a 15.30 hs. | Mesa redonda 1: Uso de mercurio y extracción aurífera artesanal y en pequeña escala
(Facilitador: Sr. Kevin Telmer, Artisanal Gold Council)

Introducción al proyecto de documento de orientación técnica que se está redactando, seguido de tres presentaciones de estudios de casos que demuestran soluciones simples de reducción del uso de mercurio:
a) Abandono de la amalgamación del mineral de mercurio en bruto
b) Reducción de la combustión al aire libre
c) Peligros de combinar mercurio y cianuro

Debate |
| 15:30 a 17.00 hs. | Grupos reducidos |
| 17.00 a 18.00 hs. | Presentación de los debates a la sesión plenaria y análisis
Resumen de los debates y recapitulación del primer día |

Miércoles, 8 de diciembre de 2010

- 8.30 a 9.30 hs. Consultas regionales (se pedirá a los grupos regionales que analicen una serie de preguntas en preparación para ese día)
- 9.45 a 10.00 hs. Apertura, resumen del primer día e introducción al programa de trabajo del segundo día
- 10.00 a 11.00 hs. Presentación: Comercio, oro y economía de la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala
(Sr. Patrick Schein, Presidente de S&P Trading, y miembro de la Junta Ejecutiva de la Alianza para una Minería Responsable)
- Breve historia del oro, su función y sus propiedades
 - Mercado del oro: oferta, demanda y fijación del precio
 - Financiación: factor clave de la minería
 - Concienciación del consumidor y demanda de rastreabilidad
 - Oportunidad para la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala; creación de demanda para este tipo de extracción
- Debate
- 11.00 a 12.30 hs. Mesa redonda 2: Cuestiones jurídicas y reglamentarias
(Facilitador: Sr. Samuel Spiegel, analista de políticas sobre recursos, Universidad de Cambridge)
- Introducción a la formalización, incluida una presentación sobre las herramientas disponibles de apoyo a la formulación de políticas. Examen de las experiencias gubernamentales en materia de propiedad de la tierra y concesiones, acceso a sistemas de concesión de licencias y requisitos, por ejemplo evaluación de los efectos en el medio ambiente, y reglamentación descentralizada.
- Oradores confirmados:
Experiencias en América Latina (Laura Barreto, Alianza para una Minería Responsable)
- Debate
- 12.30 a 14.00 hs. Almuerzo
- 14.00 a 15.00 hs. Mesa redonda 3: Cuestiones sociales
(Facilitador: Richard Gutierrez, BAN Toxics, Filipinas)
- Los menores fuera de las minas, una asociación de fomento de actividades mundiales de lucha contra el trabajo infantil en las minería en pequeña escala (Organización Internacional del Trabajo)
 - Relación entre la minería en pequeña escala y la minería en gran escala
 - Consideraciones de la salud humana en las comunidades mineras (examen de la cuestiones de salud, el apoyo disponible y las oportunidades de divulgación en materia de salud)
- Debate
- 15.00 a 16.30 hs. Grupos reducidos
- 16.30 a 17.30 hs. Resumen de los debates y recapitulación del segundo día

Jueves, 9 de diciembre de 2010

8.30 a 9.30 hs. Consultas regionales (se pedirá a los grupos regionales que analicen una serie de preguntas en preparación para ese día)

9.45 a 10.00 hs. Apertura, resumen del segundo día e introducción al programa de trabajo del tercer día

10.00 a 11.30 hs. Mesa redonda 4: Financiación de la transición para eliminar el uso de mercurio (Facilitadora: Sra. Susan Keane, Consejo para la Defensa de los Recursos Naturales)

- a) Enfoque de asistencia internacional:
 - 1) Banco Mundial, ejemplo del Programa de desarrollo de la República Unida de Tanzania (Sr. Alex Magayane, Ministerio de Energía y Minas de Tanzania (se confirmará))
 - 2) Actividades del Fondo para el Medio Ambiente Mundial Global más allá del Proyecto mundial sobre el mercurio (Sr. Ludovic Bernaudat, Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI))
- b) Modelo de financiación para mineros, incluidos los enfoques cooperativos, la autofinanciación y los proyectos de ayuda bilateral. Oradores:
 - Sr. Manuel Reinoso, SONAMIPE, Perú (se confirmará)
 - Sr. Golden Hainga, Asociación Regional de Mineros de Mwanza, Tanzania (se confirmará)
 - Sr. Tsengel Damdindorj, Asociación de Mineros de Bonuur (se confirmará)
 - Sra. Eunice Negele, Asociación de Mujeres Minerías de Tanzania (se confirmará)
 - Sra. Jane Dennison, Departamento de Estado de los Estados Unidos de América

Debate

11.30 a 12.30 hs. Negociación de un instrumento jurídicamente vinculante a nivel mundial sobre el mercurio: descripción y actualización de los progresos realizados y del proceso (Sr. David Piper, PNUMA, y Sr. Glenn Wiser, consultor del PNUMA)

Debate

12.30 a 14.00 hs. Almuerzo

14.00 a 15.30 hs. Grupos reducidos por región: Debate sobre las negociaciones del tratado sobre el mercurio, con preguntas estructuradas:

- a) Suele observarse que la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala es una cuestión compleja del desarrollo mundial que abarca problemas sociales y económicos mucho más amplios que el uso de mercurio únicamente. Teniendo esto en cuenta, ¿qué consejos podrían impartirse a los negociadores al examinar la cuestión de la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala en relación con el tratado?
- b) En las negociaciones del tratado, ¿en qué actividades interinas relativas a la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala debería centrarse la Asociación Mundial sobre el Mercurio con el objeto de apoyar la elaboración del tratado y su aplicación futura?
- c) La extracción aurífera artesanal y en pequeña escala tiene lugar principalmente en países en desarrollo y países con economías en transición, muchas veces informalmente y en zonas en que los gobiernos tienen poca capacidad para reglamentarla. Habida cuenta de estos desafíos,
 - 1) ¿Cuáles son las medidas más importantes que pueden tomar los gobiernos nacionales para abordar la cuestión del uso de mercurio en la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala de modo eficaz y sostenible?
 - 2) ¿Qué disposiciones sobre la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala podría incluir un instrumento sobre el mercurio a nivel mundial?
 - 3) ¿Qué disposiciones sobre la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala del instrumento sobre el mercurio podrían ser *obligatorias* (exigiendo que los países las cumplan)? ¿Cuáles podrían ser *discrecionales o voluntarias*?
- d) ¿Qué asistencia financiera y técnica necesitan los países en desarrollo y los países con economías en transición en relación con la extracción aurífera artesanal y en pequeña

escala? ¿Qué otras opciones de asistencia financiera y técnica podrían examinarse más allá de un instrumento vinculante sobre mercurio a nivel mundial?

- 15.30 a 17:30 hs. Presentación de los debates de los grupos.
Resumen de los debates y recapitulación del tercer día; recapitulación de la reunión
- 17:30 a 18.00 hs. Palabras de clausura
(Ministro Ramon JP Paje, Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales de Filipinas)

Material de referencia para los participantes

A continuación se enumeran los materiales de referencia que se mencionarán en el foro mundial. Los delegados deberán familiarizarse con este material antes de la reunión.

Mercurio y extracción aurífera artesanal y en pequeña escala

Mercurio – Una prioridad para la adopción de medidas (PNUMA), 2008. Disponible en español, francés e inglés en:

www.unep.org/hazardoussubstances/Mercury/MercuryPublications/ReportsPublications/AwarenessRaisingPackage/tabid/4022/language/en-US/Default.aspx

Véase en particular el folleto introductorio y el módulo 3.

Squeezing Gold from a Stone (PNUMA), noviembre de 2009. Disponible en inglés en:

www.unep.org/hazardoussubstances/Mercury/PrioritiesforAction/ArtisanalandSmallScaleGoldMining/Reports/tabid/4489/language/en-US/Default.aspx

Draft technical measures for incorporation into the U.N. international guidelines on mercury management in artisanal and small-scale gold mining (ONUDI), julio de 2007.

Disponible en inglés en:

www.unep.org/hazardoussubstances/Mercury/PrioritiesforAction/ArtisanalandSmallScaleGoldMining/Reports/tabid/4489/language/en-US/Default.aspx

Comercio, oro y la economía de la extracción aurífera artesanal y en pequeña escala

La información estará disponible en:

<http://hqweb.unep.org/hazardoussubstances/GlobalForumASGM/tabid/6005/Default.aspx>

Cuestiones sociales, jurídicas y reglamentarias

Guidance Document: Developing a National Strategic Plan for Artisanal and Small-Scale Gold Mining (PNUMA), junio de 2009. Disponible en inglés en:

www.unep.org/hazardoussubstances/LinkClick.aspx?fileticket=5RGhZdLsuvI%3d&tabid=3527&language=en-US

Financiación de la transición para eliminar el uso de mercurio

Background on the UNIDO Global Mercury Project, 2002. Disponible en inglés en:

www.globalmercuryproject.org/about/about.htm

Background on the World Bank Communities and Small-Scale Mining (CASM) Group. Disponible en inglés en: www.artisanalmining.org/index.cfm

Formulación de políticas mundiales

Proyectos de elementos de un enfoque exhaustivo e idóneo para un instrumento jurídicamente vinculante a nivel mundial sobre el mercurio (UNEP(DTIE)/Hg/INC.2/3), 29 de octubre de 2010. Disponible en inglés (y próximamente en árabe, chino, español, francés y ruso) en:

www.unep.org/hazardoussubstances/Mercury/Negotiations/INC2/INC2MeetingDocuments/tabid/3484/language/en-US/Default.aspx

Questions for participants¹

Before the workshop, participating Governments are asked to collect the following information and submit it to UNEP (Damien.wirths@unep.org by 30 November 2010). This information will be a useful knowledge base for participants in contributing to the Global Forum and the intergovernmental negotiating process.

Sectoral profile questions:

- How many people are engaged in extracción aurífera artesanal y en pequeña escala mining in your country?
- Where does mining take place within the country (throughout, or concentrated geographically)?
- Who does the mining – family landowners, migrant workers, immigrant workers, workers hired by landowners? Are women and children involved in the work? Do they work as individuals, collectively, or how?
- How much gold do these miners produce each year? What price do they get for gold? How much are they typically earning per year (or day)?
- How do the miners get access to mercury? At what price?
- How much mercury do they use to produce gold? [(K)g/mercury per (k)g/gold produced is most useful metric.]
- What are the common technologies and practices used by the miners? Which of these use the most mercury? How is crushing performed? Is mercury added to the whole ore (before or during crushing) or to concentrates? How is amalgamation performed? How is the amalgam burnt?
- How do they purify the gold (if they do) – charcoal stove, gas torch, other?
- What is the local availability of alternative technologies/local workshops? What is the level of local knowledge about alternatives?
- What do the miners think about mercury versus alternatives?
- Who buys the gold from the miners? Where does the purchase take place? Do the buyers process the gold? If so how – do they use any environmental protection methods when processing the gold?

Environmental Questions:

- What is the scale of the impacts they are having on the landscape (take photos if possible photos)?
- How much habitat (land and water) has been impacted?
- Are there any studies or data on environmental contamination or health impacts from extracción aurífera artesanal y en pequeña escala?

Legal/social questions:

- What is the legal/ regulatory status of small scale mining? If not already legal, what issues could arise with legalization?
- How are miners organized?
- Do miners have access to capital?
- What is the current system by which miners get gold to market (Who do they sell gold to? Where do they get their mercury? Who are the final exporters?)
- Are miners sensitive to price of mercury?
- Besides miners, who are the key stakeholders at national regional and local levels, including community-based organizations active in mining communities? Please list and provide contact information where possible.

Please describe how all information was obtained.

¹ Questions are extracted from UNEP's *Guidance Document: Developing a National Strategic Plan for Artisanal and Small Scale Gold Mining*, June 2009.